EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 5.11.2018
COM(2018) 724 final

ANNEX

PŘÍLOHA

Návrh rozhodnutí Rady

o postoji, který má být jménem Unie zaujat ve Společné radě zřízené Dohodou o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé v souvislosti s přijetím jednacího řádu Společné rady a jednacího řádu Výboru pro obchod a rozvoj

DOPLNĚK

ROZHODNUTÍ SPOLEČNÉ RADY č. …/1

ze dne

o přijetí jednacích řádů Společné rady a Výboru pro obchod a rozvoj

SPOLEČNÁ RADA,

s ohledem na Dohodu o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“), podepsanou v Kasane dne 10. června 2016, a zejména na články 100, 101 a 102 této dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

1. Jednací řád Společné rady se stanoví v příloze I.

2. Jednací řád Výboru pro obchod a rozvoj se stanoví v příloze II.

3. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V … dne …

Za Společnou radu

ministr obchodu *Zástupce EU*

PŘÍLOHA I

JEDNACÍ ŘÁD SPOLEČNÉ RADY

KAPITOLA I

ORGANIZACE

Článek 1

Složení a předsednictví

1. Společná rada zřízená článkem 100 Dohody o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“) vykonává své povinnosti, jak jsou stanoveny v článku 100 a 101 dohody.

2. Odkazy na „strany“ v jednacím řádu jsou v souladu s definicí stanovenou v článku 104 dohody.

3. Jak stanoví čl. 101 odst. 1 dohody Společná rada je složena z příslušných členů Rady EU a příslušných členů Evropské komise nebo jejich zástupců na jedné straně a příslušných ministrů států SADC EPA nebo jejich zástupců na straně druhé.

4. Společné radě předsedá, na ministerské úrovni, střídavě zástupce Rady Evropské unie a zástupce Evropské komise jménem strany EU, a zástupce států SADC EPA. Prvnímu zasedání Společné rady budou spolupředsedat obě strany.

5. Mandát prvního období začíná dnem prvního zasedání Společné rady a končí 31. prosince stejného roku.

Článek 2

Zasedání

1. Jak stanoví čl. 102 odst. 4, Společná rada se schází v pravidelných intervalech nepřesahujících dobu dvou (2) let a mimořádně, kdykoli to okolnosti vyžadují, dohodnou-li se tak strany.

2. Zasedání se konají střídavě v Bruselu nebo na území jednoho ze států SADC EPA, nedohodnou-li se strany jinak.

3. Nedohodnou-li se strany jinak, svolává zasedání ta strana, která vykonává předsednictví, a to po konzultaci druhé strany.

4. Strany se mohou dohodnout na pořádání zasedání Společné rady elektronickými prostředky.

Článek 3

Pozorovatelé

Společná rada může *ad hoc* rozhodnout o přizvání pozorovatelů a určit, které body pořadu jednání budou těmto pozorovatelům zpřístupněny.

Článek 4

Sekretariát

1. Strana, která hostí zasedání Společné rady, plní funkci sekretariátu.

2. Pokud zasedání probíhá elektronickými prostředky, plní funkci sekretariátu strana vykonávající předsednictví.

KAPITOLA II

FUNGOVÁNÍ

Článek 5

Dokumenty

Pokud jednání Společné rady vycházejí z písemných podkladů, sekretariát Společné rady tyto dokumenty očísluje a rozešle jako dokumenty Společné rady.

Článek 6

Oznamování a pořad jednání jednotlivých zasedání

1. Sekretariát stranám oznámí svolání zasedání a požádá o podklady na pořad jednání nejpozději třicet (30) dnů před konáním zasedání. V případě naléhavých záležitostí anebo nepředvídatelných okolností, jež je třeba projednat, lze zasedání svolat v kratší lhůtě.

2. Předběžný program jednotlivých zasedání vypracuje sekretariát Společné rady. Sekretariát jej zašle předsedovi a členům Společné rady nejpozději čtrnáct (14) dnů před zahájením zasedání.

3. Předběžný pořad jednání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát Společné rady stranou požádán.

4. Společná rada přijme program zasedání na začátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na program zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.

5. Předseda Společné rady může po dohodě se všemi stranami přizvat k účasti na zasedáních Společné rady odborníky, aby poskytli informace ke konkrétním tématům.

Článek 7

Zápis ze zasedání

Nedohodnou-li se strany jinak, připraví zápis z každého zasedání sekretariát Společné rady a tento zápis se přijme na konci každého zasedání.

Článek 8

Rozhodnutí a doporučení

1. Jak stanoví článek 102 dohody, rozhodnutí nebo doporučení Společné rady se přijímají na základě vzájemného konsenzu v případech stanovených v dohodě.

2. Pokud je Společná rada v souladu s dohodou zmocněna přijímat rozhodnutí nebo doporučení, jsou tyto akty označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“ v zápisu ze zasedání. Sekretariát Společné rady přidělí každému rozhodnutí nebo doporučení pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. Každé rozhodnutí nebo doporučení stanoví datum vstupu v platnost.

3. V případě, že se stát SADC EPA neúčastní zasedání, rozhodnutí anebo doporučení přijatá na zasedání sekretariát zašle tomu členovi, který se nemohl zúčastnit zasedání. Tento stát SADC EPA zašle písemnou odpověď do deseti (10) kalendářních dnů od odeslání rozhodnutí anebo doporučení s uvedením, se kterým rozhodnutím anebo doporučením nesouhlasí a důvodů pro nesouhlas. V případě nedoručení výše uvedené písemné odpovědi do deseti (10) kalendářních dnů se považuje rozhodnutí

anebo doporučení za přijaté. V případě, že stát SADC EPA, který se nezúčastnil zasedání, nesouhlasí s rozhodnutím anebo doporučením, uplatní se postup uvedený v odstavci 4.

4. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může Společná rada v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi zástupci stran.

5. Rozhodnutí a doporučení přijatá Společnou radou se vyhotovují v ověřených vyhotoveních pro každou stranu podepsaných zástupcem Evropské unie a zástupcem států SADC EPA.

Článek 9

Účast veřejnosti

1. Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání Společné rady neveřejná.

2. Strany mohou rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Společné rady.

KAPITOLA III

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 10

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Společné rady, a to jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.

2. Výdaje související s pořádáním zasedání, poskytováním služeb tlumočení a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která hostí zasedání.

Článek 11

Výbor pro obchod a rozvoj

Jak stanoví čl. 103 odst. 5 dohody Výbor pro obchod a rozvoj podává Společné radě zprávy.

Článek 12

Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn písemně rozhodnutím Společné rady v souladu s článkem 8.

PŘÍLOHA II

JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU PRO OBCHOD A ROZVOJ

KAPITOLA I

ORGANIZACE

Článek 1

Složení a předsednictví

1. Výbor pro obchod a rozvoj, který je zřízen podle článku 103 Dohody o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“), plní své povinnosti, jak jsou stanoveny v článku 103 dohody.

2. Odkazy na „strany“ v jednacím řádu jsou v souladu s definicí stanovenou v článku 104 dohody.

3. Jak stanoví čl. 103 odst. 1 dohody, Výbor pro obchod o rozvoj je složen ze zástupců stran, obvykle na úrovni vyšších úředníků.

4. Jak stanoví čl. 103 odst. 2 dohody, Výboru pro obchod o rozvoj předsedá střídavě vysoký úředník Evropské komise a vysoký úředník států SADC EPA. Prvnímu zasedání Výboru pro obchod o rozvoj budou spolupředsedat vysoký úředník Evropské komise a vysoký úředník států SADC EPA.

5. Mandát prvního období začíná dnem prvního zasedání Výboru pro obchod a rozvoj a končí 31. prosince stejného roku.

Článek 2

Zasedání

1. Výbor pro obchod a rozvoj zasedá nejméně jednou ročně nebo na žádost kterékoli ze stran. Zasedání se konají střídavě v Bruselu nebo na území jednoho ze států SADC EPA, nedohodnou-li se strany jinak.

2. Nedohodnou-li se strany jinak, svolává zasedání Výboru pro obchod a rozvoj ta strana, která vykonává předsednictví, a to po konzultaci druhé strany.

3. Strany se mohou dohodnout na pořádání zasedání Výboru pro obchod a rozvoj elektronickými prostředky.

Článek 3

Pozorovatelé

Výbor pro obchod a rozvoj může rozhodnout *ad hoc* o přizvání pozorovatelů a určit, které body pořadu jednání budou těmto pozorovatelům zpřístupněny.

Článek 4

Sekretariát

1. Strana, která hostí zasedání Výboru pro obchod a rozvoj, plní funkci sekretariátu.

2. Pokud zasedání probíhá elektronickými prostředky, plní funkci sekretariátu strana vykonávající předsednictví.

KAPITOLA II

FUNGOVÁNÍ

Článek 5

Dokumenty

Pokud jednání Výboru pro obchod o rozvoj vycházejí z písemných podkladů, sekretariát Výboru pro obchod a rozvoj tyto dokumenty očísluje a rozešle jako dokumenty Výboru pro obchod a rozvoj.

Článek 6

Oznamování a pořad jednání jednotlivých zasedání

1. Sekretariát stranám oznámí svolání zasedání a požádá o podklady na pořad jednání nejpozději 30 dnů před konáním zasedání. V případě naléhavých záležitostí anebo nepředvídatelných okolností, jež je třeba projednat, lze zasedání svolat v kratší lhůtě.

2. Sekretariát Výboru pro obchod a rozvoj vypracuje předběžný pořad jednání jednotlivých zasedání. Sekretariát jej zašle předsedovi a členům Výboru pro obchod a rozvoj nejpozději 14 dnů před zahájením zasedání.

3. Předběžný pořad jednání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát Výboru pro obchod a rozvoj stranou požádán.

4. Výbor pro obchod a rozvoj přijímá pořad jednání na počátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na program zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.

5. Předseda Výboru pro obchod a rozvoj může po dohodě se všemi stranami přizvat k účasti na zasedáních Výboru pro obchod a rozvoj odborníky, aby poskytli informace ke konkrétním tématům.

Článek 7

Zápis ze zasedání

Nedohodnou-li se strany jinak, připraví zápis z každého zasedání sekretariát Výboru pro obchod a rozvoj a tento zápis se přijme na konci každého zasedání.

Článek 8

Rozhodnutí a doporučení

1. Jak stanoví čl. 103 odst. 6 dohody, Výbor pro obchod a rozvoj přijímá na základě vzájemné dohody rozhodnutí nebo doporučení v případech stanovených v dohodě nebo v případech, kdy mu Společná rada tuto pravomoc svěří.

2. Pokud je Výbor pro obchod a rozvoj v souladu s dohodou zmocněn přijímat rozhodnutí nebo doporučení nebo jestliže mu takovou pravomoc svěřila Společná rada, jsou tyto akty označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“ v zápisu ze zasedání. Sekretariát Výboru pro obchod a rozvoj přidělí každému rozhodnutí nebo doporučení pořadové číslo a opatří jej datem přijetí a popisem předmětu. Každé rozhodnutí nebo doporučení stanoví datum vstupu v platnost.

3. V případě, že se stát SADC EPA neúčastní zasedání, rozhodnutí anebo doporučení přijatá na zasedání sekretariát zašle tomu členovi, který se zasedání nemohl zúčastnit. Tento stát SADC EPA zašle písemnou odpověď do 10 kalendářních dnů od odeslání rozhodnutí anebo doporučení s uvedením, s kterým rozhodnutím anebo doporučením nesouhlasí a důvodů pro nesouhlas. V případě nedoručení výše uvedené písemné odpovědi do 10 kalendářních dnů se považuje rozhodnutí anebo doporučení za

přijaté. V případě, že stát SADC EPA, který se nezúčastnil zasedání, nesouhlasí s rozhodnutím anebo doporučením, uplatní se postup uvedený v odstavci 4.

4. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může Výbor pro obchod a rozvoj v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi zástupci stran.

5. Rozhodnutí a doporučení přijatá Výborem pro obchod a rozvoj se vyhotovují v ověřených vyhotoveních pro každou stranu podepsaných zástupcem Evropské unie a zástupcem států SADC EPA.

Článek 9

Účast veřejnosti

1. Není-li rozhodnuto jinak, zasedání Výboru pro obchod a rozvoj jsou neveřejná.

2. Strany mohou rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Výboru pro obchod a rozvoj.

KAPITOLA III

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 10

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Výboru pro obchod a rozvoj, a to jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.

2. Výdaje související s pořádáním zasedání, poskytováním služeb tlumočení a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která hostí zasedání.

Článek 11

Zvláštní výbory a jiné subjekty

1. Výboru pro obchod a rozvoj podává zprávy Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu zřízený podle článku 50 dohody, zemědělské partnerství zřízené podle článku 68 dohody a Zvláštní výbor pro zeměpisná označení a obchod s vínem a lihovinami zřízený podle článku 13 protokolu 3 k dohodě.

2. Jak stanoví čl. 50 odst. 2 písm. f) dohody a čl. 13 odst. 5 protokolu 3 k dohodě, Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu a Zvláštní výbor pro zeměpisná označení a obchod s vínem a lihovinami přijmou své vlastní jednací řády.

3. Jak stanoví čl. 68 odst. 3 dohody, pravidla fungování zemědělského partnerství se stanoví společnou dohodou stran jednajících ve Výboru pro obchod a rozvoj.

4. Jak stanoví čl. 103 odst. 3 dohody, Výbor pro obchod a rozvoj může zřídit jakékoli zvláštní technické skupiny pro řešení specifických záležitostí, které spadají do jejich pravomoci.

5. Výbor pro obchod a rozvoj stanoví jednací řád zvláštních technických skupin. Výbor pro obchod a rozvoj může rozhodnout zrušit zvláštní technické skupiny a vymezit nebo změnit jejich mandát.

6. Zvláštní technické skupiny podávají zprávu Výboru pro obchod a rozvoj po každém zasedání.

Článek 12

Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn písemně rozhodnutím Výboru pro obchod a rozvoj v souladu s článkem 8.